

**Zmluva o vytvorení diela**  
**uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**  
**I.**

**Zmluvne strany**

Usporiadateľ:

**Miestne kultúrne stredisko Terchová**

so sídlom : **sv. Cyrila a Metoda č. 96, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a. s.**

Číslo účtu: **SK03 0900 0000 0004 2217 9936**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej

**POZDRAV SLOVÁKOV ZO SVETA**

**Mgr. Ľudmila ÁBELOVÁ**

**Univerzita Komenského v Bratislave**

**Centrum ďalšieho vzdelávania**

**Odbojárov 10/a**

**820 05 Bratislava**

**tel.: +421 2 50 11 77 19**

**mobil: +421 911 730 039**

**fax: +421 2 50 11 77 03**

**<http://cdv.uniba.sk/>**

**<http://cdv.uniba.sk/kkkv>**

(ďalej len výkonný umelec)

**II.**

**Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

**III.**

**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

## **55. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni v Terchovej**

a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **piatok 4.8.2017 od 16.50 hod. do 17.00 hod. – festivalové šapitó**
- dostaviť sa min. hodinu pred začiatkom účinkovania na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe ( budova Obecného úradu Terchová, 2. poschodie)

### **IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny organizátorov festivalu a zdržať sa takeého správania, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi počas trvania festivalu.

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny režiséra festivalu, vrátane určených časov na zvukovú skúšku a trvanie vystúpenia počas programov. Pri nedodržaní týchto vymedzených časov má režisér právo ukončiť vystúpenie výkonného umelca vypnutím zvukových a svetelných zariadení. Organizátor má za porušenie zmluvy výkonným umelcom právo krátiť honorár.

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## **V. Odmena**

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu: **vstupenky na MFF JD pre účinkujúcich ( počet na základe prezenčnej listiny účinkujúcich).**

## **VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia**

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

**K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž ( pre potreby SOZA).**

**Prezenčnú listinu účinkujúcich.**

V Terchovej, dňa 9. júna 2017

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec

**Telefón: 041/5695129**

**Email: [mks@terchova.sk](mailto:mks@terchova.sk)**

**Zmluva o vytvorení diela**  
**uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**  
**I.**

**Zmluvne strany**

Usporiadateľ:

**Miestne kultúrne stredisko Terchová**

so sídlom : **sv. Cyrila a Metoda č.96, 013 06 Terchová**  
IČO: **00364886**  
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a. s.**  
Číslo účtu: **SK03 0900 0000 0004 2217 9936**  
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej **HELIGÓNKA Z CHOTÁRA**  
**Viera Tabačková ,č.t . 0908 235 012**  
**Veľké Rovné**

(ďalej len výkonný umelec)

**II.**  
**Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

**III.**  
**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

**55. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni v Terchovej**

a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **piatok 4.8.2016 od 15.00 hod. do 15.20 hod. - festivalové šapitó**
- dostaviť sa min. hodinu pred začiatkom účinkovania na organizačný štáb vybaviť si

ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe ( budova Obecného úradu Terchová, 2. poschodie)

#### **IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny organizátorov festivalu a zdržať sa takého správania, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi počas trvania festivalu.

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny režiséra festivalu, vrátane určených časov na zvukovú skúšku a trvanie vystúpenia počas programov. Pri nedodržaní týchto vymedzených časov má režisér právo ukončiť vystúpenie výkonného umelca vypnutím zvukových a svetelných zariadení. Organizátor má za porušenie zmluvy výkonným umelcom právo krátiť honorár.

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu: **preplatenie cestovného vo výške spotrebovaných pohonných hmôt ( treba priniesť prefotený technický preukaz), obed a vstupenky na MFF JD pre účinkujúcich ( počet na základe prezenčnej listiny účinkujúcich).**

## VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

**K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž ( pre potreby SOZA).**

**Prezenčnú listinu účinkujúcich.**

V Terchovej, dňa 9. júna 2017

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129  
Email: [mks@terchova.sk](mailto:mks@terchova.sk)

**Zmluva o vytvorení diela**  
**uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**  
**I.**

**Zmluvne strany**

Usporiadateľ:

**Miestne kultúrne stredisko Terchová**

so sídlom : **sv. Cyrila a Metoda č. 96, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a. s.**

Číslo účtu: **SK03 0900 0000 0004 2217 9936**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčiak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej: **Folklórni nadšenci Oprášené krpce, DFS Lieska, DFS Stavbárik**

so sídlom : **Pittsburgska 10/1, 010 08 Žilina**

IČO: **42217938, nie sme platcami DPH**

IBAN **SK13 7500 0000 0040 1440 5437**

Zastúpená: **Ing. Ivan Šedo, 0903 522 648**

(ďalej len výkonný umelec)

**II.**

**Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

**III.**

**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

## **55. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni v Terchovej**

a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **piatok 4.8.2016 od 17.05 hod. do 18.05 hod. - festivalové šapitó, názov programu: “ Čo nás spája“**

- dostaviť sa min. hodinu pred začiatkom účinkovania na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe ( budova Obecného úradu Terchová, 2. poschodie)

### **IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny organizátorov festivalu a zdržať sa takého správania, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi počas trvania festivalu.

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny režiséra festivalu, vrátane určených časov na zvukovú skúšku a trvanie vystúpenia počas programov. Pri nedodržaní týchto vymedzených časov má režisér právo ukončiť vystúpenie výkonného umelca vypnutím zvukových a svetelných zariadení. Organizátor má za porušenie zmluvy výkonným umelcom právo krátiť honorár.

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.



Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## **V. Odmena**

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu: **preplatenie cestovného, večera a vstupenky na MFF JD pre účinkujúcich ( počet na základe prezenčnej listiny účinkujúcich).**

## **VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia**

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

**K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž ( pre potreby SOZA).**

**Prezenčnú listinu účinkujúcich.**

V Terchovej, dňa 9. júna 2017

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec

**Telefón: 041/5695129**  
**Email: mks@terchova.sk**

**Zmluva o vytvorení diela**  
**uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**  
**I.**

**Zmluvne strany**

Usporiadateľ:

**Miestne kultúrne stredisko Terchová**

so sídlom : **sv. Cyrila a Metoda č 96, 013 06 Terchová**  
IČO: **00364886**  
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a. s.**  
Číslo účtu: **SK03 0900 0000 0004 2217 9936**  
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej **LÚČANKA z Lietavskej Lúčky [oculucky@pobox.sk](mailto:oculucky@pobox.sk),  
p. Janurová Františka č. t. 0948 975 150, [janurova.f@gmail.com](mailto:janurova.f@gmail.com)  
013 11 Lietavská Lúčka, ul. Štefana Hulina 195/19**

(ďalej len výkonný umelec)

**II.**  
**Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

**III.**  
**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

**55. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni v Terchovej**

a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **piatok 4.8.2016 od 15.25 hod. do 15.45 hod. - festivalové šapitó**
- dostaviť sa min. hodinu pred začiatkom účinkovania na organizačný štáb vybaviť si

ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe ( budova Obecného úradu Terchová, 2. poschodie)

#### **IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny organizátorov festivalu a zdržať sa takého správania, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi počas trvania festivalu.

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny režiséra festivalu, vrátane určených časov na zvukovú skúšku a trvanie vystúpenia počas programov. Pri nedodržaní týchto vymedzených časov má režisér právo ukončiť vystúpenie výkonného umelca vypnutím zvukových a svetelných zariadení. Organizátor má za porušenie zmluvy výkonným umelcom právo krátiť honorár.

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu: **preplatenie cestovného - objednávka na malý autobus, obed a vstupenky na MFF JD pre účinkujúcich ( počet na základe prezenčnej listiny účinkujúcich).**

## VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

**K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž ( pre potreby SOZA).**

**Prezenčnú listinu účinkujúcich.**

V Terchovej, dňa 2. júna 2016

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129  
Email: [mks@terchova.sk](mailto:mks@terchova.sk)

**Zmluva o vytvorení diela**  
**uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**  
**I.**

**Zmluvne strany**

Usporiadateľ:

**Miestne kultúrne stredisko Terchová**

so sídlom : **sv. Cyrila a Metoda č. 96, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a. s.**

Číslo účtu: **SK03 0900 0000 0004 2217 9936**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej **DFS MATIČIARIK z Nových Zámkov**

**Garajová Jana č.t. 0903 764 893**

**Nábřežná 24, Nové Zámky 940 57**

**Slovenská republika**

[maticiarik@gmail.com](mailto:maticiarik@gmail.com)

[www.maticiarik.com](http://www.maticiarik.com)

(ďalej len výkonný umelec)

**II.**

**Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

**III.**

**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

**55. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni v Terchovej**

a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **piatok 4.8.2016 od 15.50 hod. do 16.15 hod. - festivalové šapitó**
- dostaviť sa min. hodinu pred začiatkom účinkovania na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe ( budova Obecného úradu Terchová, 2. poschodie)

#### **IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny organizátorov festivalu a zdržať sa takého správania, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi počas trvania festivalu.

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny režiséra festivalu, vrátane určených časov na zvukovú skúšku a trvanie vystúpenia počas programov. Pri nedodržaní týchto vymedzených časov má režisér právo ukončiť vystúpenie výkonného umelca vypnutím zvukových a svetelných zariadení. Organizátor má za porušenie zmluvy výkonným umelcom právo krátiť honorár.

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu: **preplatenie cestovného - objednávka na autobus, obed a večera v deň účinkovania, vstupenky na MFF JD pre účinkujúcich ( počet na základe prezenčnej listiny účinkujúcich).**

## VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

**K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž ( pre potreby SOZA).**

**Prezenčnú listinu účinkujúcich.**

V Terchovej, dňa 9. júna 2017

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec

**Telefón: 041/5695129**  
**Email: mks@terchova.sk**

**Zmluva o vytvorení diela**  
**uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**  
**I.**

**Zmluvne strany**

Usporiadateľ:

**Miestne kultúrne stredisko Terchová**  
so sídlom : **sv. Cyrila a Metoda č.96, 013 06 Terchová**  
IČO: **00364886**  
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a. s.**  
Číslo účtu: **SK03 0900 0000 0004 2217 9936**  
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

**a**

na strane druhej **FOLKLÓRNA SKUPINA LÚČANE Z LÚČOK**  
Eduard Baláž, č.t. 056/6471216, mobil 0905 981 026,  
starosta obce, oculucky@pobox.sk  
Lúčky  
Pošta 072 34 Zalužice

(ďalej len výkonný umelec)

**II.**  
**Definícia pojmov**

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

**III.**  
**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

**55. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni v Terchovej**

a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **piatok 4.8.2017 od 16.20 hod. do 16.45 hod. - festivalové**  
**šapitó**



- dostaviť sa min. hodinu pred začiatkom účinkovania na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe ( budova Obecného úradu Terchová, 2. poschodie)

#### **IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny organizátorov festivalu a zdržať sa takého správania, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi počas trvania festivalu.

Výkonný umelec má povinnosť dodržiavať pokyny režiséra festivalu, vrátane určených časov na zvukovú skúšku a trvanie vystúpenia počas programov. Pri nedodržaní týchto vymedzených časov má režisér právo ukončiť vystúpenie výkonného umelca vypnutím zvukových a svetelných zariadení. Organizátor má za porušenie zmluvy výkonným umelcom právo krátiť honorár.

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

## V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu: **preplatenie cestovného - objednávka na malý autobus, obed a večera v deň účinkovanie, vstupenky na MFF JD pre účinkujúcich ( počet na základe prezenčnej listiny účinkujúcich).**

## VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

**K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž ( pre potreby SOZA).**

**Prezenčnú listinu účinkujúcich.**

V Terchovej, dňa 18. júla 2017

.....  
usporiadateľ

.....  
výkonný umelec

**Telefón: 041/5695129**

**Email: [mks@terchova.sk](mailto:mks@terchova.sk)**

## Dopytový list / Objednávka

| Kontaktné údaje objednávateľa:                                                 |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------|--------------------------|
| Objednávateľ:                                                                  | Miestne kultúrne stredisko Terchová                                        |                          |                                  |                  |                          |
| Adresa:                                                                        | Sv. Cyrila a Metoda 96                                                     |                          |                                  |                  |                          |
| IČO:                                                                           | 00364 8869                                                                 | DIČ:                     | 2020447935                       |                  |                          |
| IČ DPH:                                                                        | Nie sme platcami DPH                                                       | email:                   | mks@terchova.sk                  |                  |                          |
| Telefón:                                                                       | 0911 924 189                                                               | Účet IBAN:               | SK03 0900 0000 000402217 9936    |                  |                          |
| Kontaktná osoba:                                                               | Halapiová Katarína                                                         |                          |                                  |                  |                          |
| Údaje o doprave:                                                               |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| Termín dopravy od – do:                                                        | piatok 4. augusta 2017                                                     |                          |                                  |                  |                          |
| Trasa:                                                                         | Žilina – Terchová a späť o 23.00 hod                                       |                          |                                  |                  |                          |
| Pristavenie : dátum a čas                                                      | 4. 8. 2017 o 15:00 hod,                                                    |                          |                                  |                  |                          |
| Miesto pristavenia:                                                            | Ulica Vysokoškolákov, Vysokoškolské internáty - bývalý klub Beta           |                          |                                  |                  |                          |
| Cesta späť : dátum a čas                                                       |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| Ostatné dohodnuté podmienky dopravy (napr. požadované zastávky, iné poznámky): | Bližšie informácie u vedúceho súboru pán Ivan Šedo, tel.: +421 903 522 648 |                          |                                  |                  |                          |
| Počet cestujúcich:                                                             |                                                                            | Spôsob platby:           | faktúra                          |                  |                          |
| Objednaný autobus:                                                             | Linkový                                                                    | <input type="checkbox"/> | Autobus lux s klimatizáciou      |                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                | Linkový s klimatizáciou                                                    | <input type="checkbox"/> | Autobus lux s klimatizáciou a WC |                  | <input type="checkbox"/> |
| Údaje dopravcu:                                                                |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| Zmluvná cena:                                                                  |                                                                            | bez 20% DPH              | <input type="checkbox"/>         | vrátane 20 % DPH |                          |
| Záloha:                                                                        |                                                                            | Číslo potvrdenky:        |                                  |                  |                          |

Objednávateľ bol oboznámený s prepravnými a tarifnými podmienkami Slovenskej autobusovej dopravy Žilina, akciová spoločnosť. Dopravca si vyhradzuje právo určiť spôsob platby a výšku zálohy.

Súhlasím so správou, spracovaním a uchovaním svojich osobných údajov v spoločnosti Slovenská autobusová doprava Žilina, akciová spoločnosť. Poskytnutie údajov je dobrovoľné a bez dôsledkov s tým, že tieto údaje budú spracované výhradne pre potreby Slovenskej autobusovej dopravy Žilina, akciová spoločnosť, pre účely zabezpečenia objednávky prepravy v zmysle § 11 a § 12 zákona č. 122/2013 o ochrane osobných údajov. Súhlas je poskytnutý na dobu 10 rokov.

V Terchovej

dňa: 18. júla 2017

Objednávateľ

Dopravca

## Dopytový list / Objednávka

| Kontaktné údaje objednávateľa:                                                 |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------|--------------------------|
| Objednávateľ:                                                                  | Miestne kultúrne stredisko Terchová                                        |                          |                                  |                  |                          |
| Adresa:                                                                        | Sv. Cyrila a Metoda 96                                                     |                          |                                  |                  |                          |
| IČO:                                                                           | 00364 8869                                                                 | DIČ:                     | 2020447935                       |                  |                          |
| IČ DPH:                                                                        | Nie sme platcami DPH                                                       | email:                   | mks@terchova.sk                  |                  |                          |
| Telefón:                                                                       | 0911 924 189                                                               | Účet IBAN:               | SK03 0900 0000 000402217 9936    |                  |                          |
| Kontaktná osoba:                                                               | Halapiová Katarína                                                         |                          |                                  |                  |                          |
| Údaje o doprave:                                                               |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| Termín dopravy od – do:                                                        | piatok 4. augusta 2017                                                     |                          |                                  |                  |                          |
| Trasa:                                                                         | Žilina – Terchová                                                          |                          |                                  |                  |                          |
| Pristavenie : dátum a čas                                                      | 4. 8. 2017 o 14:30 hod,                                                    |                          |                                  |                  |                          |
| Miesto pristavenia:                                                            | Obchodná akadémia ulica Vysokoškolákov - oproti plavárni                   |                          |                                  |                  |                          |
| Cesta späť : dátum a čas                                                       |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| Ostatné dohodnuté podmienky dopravy (napr. požadované zastávky, iné poznámky): | Bližšie informácie u vedúceho súboru pán Ivan Šedo, tel.: +421 903 522 648 |                          |                                  |                  |                          |
| Počet cestujúcich:                                                             |                                                                            | Spôsob platby:           | faktúra                          |                  |                          |
| Objednaný autobus:                                                             | Linkový                                                                    | <input type="checkbox"/> | Autobus lux s klimatizáciou      |                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                | Linkový s klimatizáciou                                                    | <input type="checkbox"/> | Autobus lux s klimatizáciou a WC |                  | <input type="checkbox"/> |
| Údaje dopravcu:                                                                |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| Zmluvná cena:                                                                  |                                                                            | bez 20% DPH              | <input type="checkbox"/>         | vrátane 20 % DPH |                          |
| Záloha:                                                                        |                                                                            | Číslo potvrdenky:        |                                  |                  |                          |

Objednávateľ bol oboznámený s prepravnými a tarifnými podmienkami Slovenskej autobusovej dopravy Žilina, akciová spoločnosť. Dopravca si vyhradzuje právo určiť spôsob platby a výšku zálohy.

Súhlasím so správou, spracovaním a uchovaním svojich osobných údajov v spoločnosti Slovenská autobusová doprava Žilina, akciová spoločnosť. Poskytnutie údajov je dobrovoľné a bez dôsledkov s tým, že tieto údaje budú spracované výhradne pre potreby Slovenskej autobusovej dopravy Žilina, akciová spoločnosť, pre účely zabezpečenia objednávky prepravy v zmysle § 11 a § 12 zákona č. 122/2013 o ochrane osobných údajov. Súhlas je poskytnutý na dobu 10 rokov.

V Terchovej

dňa: 18. júla 2017

Objednávateľ

Dopravca

## Dopytový list / Objednávka

| Kontaktné údaje objednávateľa:                                                        |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------|--------------------------|
| <b>Objednávateľ:</b>                                                                  | Miestne kultúrne stredisko Terchová                                        |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Adresa:</b>                                                                        | Sv. Cyrila a Metoda 96                                                     |                          |                                  |                  |                          |
| <b>IČO:</b>                                                                           | 00364 8869                                                                 | <b>DIČ:</b>              | 2020447935                       |                  |                          |
| <b>IČ DPH:</b>                                                                        | Nie sme platcami DPH                                                       | <b>email:</b>            | mks@terchova.sk                  |                  |                          |
| <b>Telefón:</b>                                                                       | 0911 924 189                                                               | <b>Účet IBAN:</b>        | SK03 0900 0000 000402217 9936    |                  |                          |
| <b>Kontaktná osoba:</b>                                                               | Halapiová Katarína                                                         |                          |                                  |                  |                          |
| Údaje o doprave:                                                                      |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Termín dopravy od – do:</b>                                                        | piatok 4. augusta 2017                                                     |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Trasa:</b>                                                                         | Žilina – Terchová                                                          |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Pristavenie : dátum a čas</b>                                                      | 4. 8. 2017 o 15:00 hod,                                                    |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Miesto pristavenia:</b>                                                            | Ulica Vysokoškolákov, Vysokoškolské internáty - bývalý klub Beta           |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Cesta späť : dátum a čas</b>                                                       |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Ostatné dohodnuté podmienky dopravy (napr. požadované zastávky, iné poznámky):</b> | Bližšie informácie u vedúceho súboru pán Ivan Šedo, tel.: +421 903 522 648 |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Počet cestujúcich:</b>                                                             |                                                                            | <b>Spôsob platby:</b>    | faktúra                          |                  |                          |
| <b>Objednaný autobus:</b>                                                             | Linkový                                                                    | <input type="checkbox"/> | Autobus lux s klimatizáciou      |                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                       | Linkový s klimatizáciou                                                    | <input type="checkbox"/> | Autobus lux s klimatizáciou a WC |                  | <input type="checkbox"/> |
| Údaje dopravcu:                                                                       |                                                                            |                          |                                  |                  |                          |
| <b>Zmluvná cena:</b>                                                                  |                                                                            | bez 20% DPH              | <input type="checkbox"/>         | vrátane 20 % DPH |                          |
| <b>Záloha:</b>                                                                        |                                                                            | <b>Číslo potvrdenky:</b> |                                  |                  |                          |

Objednávateľ bol oboznámený s prepravnými a tarifnými podmienkami Slovenskej autobusovej dopravy Žilina, akciová spoločnosť. Dopravca si vyhradzuje právo určiť spôsob platby a výšku zálohy.

Súhlasím so správou, spracovaním a uchovaním svojich osobných údajov v spoločnosti Slovenská autobusová doprava Žilina, akciová spoločnosť. Poskytnutie údajov je dobrovoľné a bez dôsledkov s tým, že tieto údaje budú spracované výhradne pre potreby Slovenskej autobusovej dopravy Žilina, akciová spoločnosť, pre účely zabezpečenia objednávky prepravy v zmysle § 11 a § 12 zákona č. 122/2013 o ochrane osobných údajov. Súhlas je poskytnutý na dobu 10 rokov.

V Terchovej

dňa: 18. júla 2017

\_\_\_\_\_

Objednávateľ

\_\_\_\_\_

Dopravca

